

(9) 가타오나미 공원 만엽의 길 (제 12 권 3175 번)

【시비 내용】

와카노우라니 소데사에 누레테 와스레가이 히리에도 이모와 와스라에나쿠니

【해설】

이 시는 만요슈(만엽집) 제 12 권에 실린 시(3175 번 시)입니다. 작자는 사랑하는 사랑에의 생각이 이루어지지 않아, 상심한 마음을 품고 와카노우라를 찾은 것입니다. 그리고 그 애절한 마음을 잊게 해준다는 와스레가이(망각조개)를, 바닷물에 소매까지 적셔가며 한결같이 주웠는데 결국 잊을 수 없었던 것입니다.

만요슈에는 “와카노우라(화가의 포)”를 “와카노우라(약의 포)”라고 썼습니다. “와스레가이”는 사랑의 애절함, 괴로움을 잊게해주는 조개라고 생각했었습니다. “이모”는 애인 또는 아내를 뜻하는 말이었습니다.

시비의 문자는 **키노시타 미요코** 씨의 필적입니다.